

Előfizetési ár:

Egész évre 8 frt — ki.
Félévre 4 — —
Negyedévre 2 — —

Községeknek, körjegyzőknek,
néptanítóknak:
Egész évre 6 frt. — félévre 3 frt

Egyes szám kapható a
kiadóhivatalban.

(Lyceumi nyomda-épület)

PÉCS

POLITIKAI VEGYESTARTALMU HETILAP.

Hirdetéseket

clépad a kiadóhivatali nyercumi
könyvnyomdáj. Hol mindenkor a
regulárisabb árak számoltak.
Minden hoktatott hirdetés után
100 kr. lélyepoj fizetendő.

Nyilttérben egy sor 1 frt.

Keziratok

a szerkesztőségbe lyercumi könyv-
nyomdáj küldendők.

Megjelenik hetenként kétszer. Szerkesztőség és kiadóhivatal: lyceumi könyvnyomda. Keziratok nem adatnak vissza.

Kardos Kálmán főispán az iro-
dalmi és művészeti estélyekről.

A "Nagy vasárnap" című díszos kötet-
nek, melyet Várady Ferenc az idei hójt
alatt rendezett nagy irodalmi és művészeti
estély emlékére a rendezőség megbízásából
szerkesztett, kimagasló értékes részét képezi
Kardos Kálmán főispánnak mint vednöknek,
megnyitója, mely a következő:

Lezajlottak a tomboló vígság napjai.
Társadalmi életünk pang — szellemi
élvezetünk vajmi kevés!

E szomorú állapoton segíteni kellene
— rövid az idő — cselekedni pedig ha-
ladéktalanul kell . . .

Es szövetezik egy kiesiny, de lel-
kes csoport, kezét nyújt egymásnak, meg-
törni a jeget — kis városunkban felköltöni
az irodalom és nemesebb zene iránti ér-
deklődést.

Elsmerésreméltó nemes és szép —
de felette nehéz feladat.

Föltalálni és kiszemelni a hivatott
erőket magából a közönség köréből — és
visszaadni őket mint szereplőket.

Megküzdöni a provinciálisms előté-
letével és megrögzött szokásaival — oda-
lépni a nagy közönség elé — ez esetben
rövid idő alatt — majdnem készületlenül!

De a tapasztalat eddig mindig beiga-
zolta, hogy Pécs sz. kir. városának kö-
zönsége minden nemes cél elérésében szí-
vesen nyújt segédkezet — ismerjük, hogy
elnező és hálás.

A kitűzött cél kettős volt.

Mindenekelőtt — szellemi szórak-
ozást nélkülözö társadalmunkba új élve-
zést, új erőt oltani: — az elérendő anyagi
eredménynyel pedig segínyt nyújtani!

Segélyt az éhezőknek, segínyt azok-
nak, kik fáradoalmas pályájukon csak a
nélkülözést ismerik — és ha lehető —
hozzájárulni több kitűzött cél eléréséhez.

Hogy az első eléretett-e? ezt a jövő
fogja megmutatni

A másodikra nézve már ma mond-
hatjuk, hogy szíves részvétük következté-
ben az eredmény biztosítva van.

Erős hitem, hogy a t. közönség el-
nező lesz azok iránt — kik köréből vál-
lalkoztak — néha heves szívlobogással
— mulattatására: — a kritikát pedig
szívéből fogja meríteni.

A gyors és nehéz kezdeményezés
után — a tapasztaltakból merítve a ta-
núságot — önmagát ismerve a közönség
— jövőre hason ezelőkra szövetezhetik
már jó eleve, és a mi most csak kísérlet-
nek tekinthető — kellő előkészület után
fényes eredményt biztosíthat minden
irányban.

Es most fogadják köszönetét — első
sorban azoknak, kiknek nyomorát enyhí-
tették, kiknek könyvét szarították . . .

Köszönetét azon önfeláldozó rende-
zőségnek — mely fáradozásának bő jutal-
mát találja megjelenésökben.

Es saját nevemben, kinek bár ez al-
kalommal nem jutott más szerep, mint az

vezetere nem szánt tárgynak a kirakati-
kán. — felette megtisztelve éreztem ma-
gamat, hogy a rendező-bizottság e tisztelt
megbízott!

S engedjek reménytelenem, hogy ün-
nemstam ez alakban is enyhítse:

„A viszontlátás reménye.”

Kardos Kálmán.

Midőn e megnyitót közöljük, lehetetlen,
hogy az abban nyilvánuló méltányló szava-
kért a sajtó nevében köszönetünk ne nyíl-
vanyítsuk a főispán iránt, aki különben nem-
csak e tenyével mutatta meg, de reg idő óta
ugy ismeretes, mint a sajtó felvilágosított
barátja, az irodalom és művészet lelkes
partolója.

Meg csak egyet kell megemlitenünk es
ez az, hogy nemcsak a rendezőség látta a
legnagyobb sajnálattal a főispánnak beteg-
sége miatt törtent távolmaradását a három
első estélyről, hanem az egész nagy közön-
ség is, kik Kardos Kálmán főispánt nemcsak
egyéni megnyerő tulajdonságaiért szeretik,
de correct, partatlan politikai magatartásért
tisztelik is. Font, a kormány körében, es
lent a polgarság között egyaránt bizalom
környezt Kardos Kálmánt és a pécsi irok
kiesiny, de céltudatos csapatára nemcsak
megtisztelő az ő agsige, de egyuttal bátorító
es lelkesítő is. E kis csapat a főispán veze-
tése alatt nagy dolgok végzésére van hivatal-
választ sorából látjuk, hogy a főispán me-
leglen azerzi e hivatást. A közel jövendő
meg fogja mutatni, hogy az ő vezérlete tar-
sadalmi életünk fejlesztésére eredményes
munkát jelent.

A „PÉCS” TÁRSÁJA.

Az én dalaim.

(Költemények. Írta: Zoltán Vilmos.)

Mint minden fiatal poeta, úgy Zoltán
Vilmos is most, midőn először lép kötetével
a nyilvánosság elé, hogy, ki eddig csak ott-
hon, szűkebb körben dalolt, a magyar iro-
dalomban vivjon ki helyet magának, bizonynyal
elénkben érzi at, amit Götthe oly szépen fe-
jezett ki:

Nem szol azoknak a további ének.
Akkinek szolt első énekem —
Dalom kiszáll az ismeretlen népek . . .

De ezt az "ismeretlen népet", a nagy
közönséget a mesebeli sárkányokhoz hason-
lóan, egy sokfejtű es a kezdő poétákra tüzet
okádó hatalmasság őrzi: a sajtó, melyet
meggyözni nagyon nehéz.

Zoltán Vilmos sem győzött egy esa-
pasra. A fővárosi lapok egyike csak verseséi
ügyességét ismeri el: a másik, kisse mélt-
ányosabban, egyszerűbb dalainak melegse-
get es közvetlenségét is, de mindent egybe-
veve: Zoltán Vilmos nem nyert a nagy
elismerést, amennyit érdemelt.

Legfőbb oka ennek, hogy kötetének
mindjárt elejére leggyöngyöb versesít tette.
Fogadni mernek, hogy fővárosi kritikusaink

nagyobb része ezeken túl nem is lapozott.
— Az első ciklus, a "Régi álmok" meg
nem tüntet fel egyéni vonásokat. Szerelmről
szólna, de voltaképp még n i n e s benne
szerelm. A poeta vágyakozik a szerelm
után, de még nem érzi, csak ábrándokat szó-
rola. Sem az "Árvaeska", sem a "Szöke kis
lány", sem az "Órangyal" alakja nem áll
elénkbe világosan: egyforma epekedéssel es
borongással dalol mindhármukról. Am azért
e ciklusban is felzendül néhány kedves ak-
kord, mint a "Femetől dalokban":

Lásd, hisz nekem a te szemed
Annyi éző bút adott.
Mégérdemlen szép szemédől
Az enyhítő hatmatot.

Izmosodott érzessel csak a kötet ma-
sodik ciklusában, a "Balga vagy (-ban) tal-
kozunk. Meggyőződésünk, hogy az esetben,
ha e ciklus önállóan jelenik meg, pl. "Dalok
egy szép asszonyról" címmel, feltűnést kel-
tett volna az irodalomban.

Ebben a ciklusban már látjuk az érzes
természetes fejlődését: egyfolytalan férjhez
láncolt nemes érzésű szenvedő hölgyről szol
az ének: a r e s z v é t vonzza hozzá a kö-
tőt; ez a esiraja a szerelmenek. Vigasz-
talja őt:

Te forsz örülni még virágom
Es zengő kis macár dalát:
Az élet annyi önmével

Előlted tárvá, nyitva van,
Akk szerelmek, kit tanadnak.
Az nem lehet boldogtalan.

Kedves dalokba önti azt az örök psicho-
logiai igazságot, hogy nagy fájdalom kisebbre
balzsam es elpanaszolja neki saját szenved-
éseit. Majd küzd öbrödő szerelme ellen.

Tudom, hogy hán szeretni fogod.
Hogy nem szabad lángolnom érted
Mert másé vagy már récs-régen.
S öökre el vagy veszte nekem . . .

Vagy még több közvetlenséggel:

Messze álltál tőlem, mellettem egy másik
Hátszke dachel annak udvarolom vá té.
Mutattam, hogy semmi sem törődöm véled.
Éljrettem méyen, hogy s envedek érted.

A kötet legszebb dalainak egyike az, mely
kítőró szerelmét fejezi ki:

Ne hidd azt, hogy hennem csalódom.
A lelkem másnak sohse hódol.
Csak a te lelked tisztá fogye.
Hübbios láncol az köte le —
Nem a te neké lángolom másért.
S hár érted már oly sok csapat ért.
Örökké tart az én szerelmem.
Nem fogsz csalódom sohse hennem.

Sajnos, e ciklusból sem hiányzanak a
diszonans hangok. Pl. egy hajfűrt meglaga-
dása, mely legfőbb egy pajzán, kötekedő,
gyonyos dalhoz adhatna tárgyát, a legsötétebb
ketsebbeesésre hangolja a poetát (Gyűlöks

— **A katonai büntető törvény.** Itazánk közvéleményében kellemetlen, sőt kínos benyomást fog kelteni a hír, hogy a katonai büntetőigazgatóság új időszerű reformja körül faradozások megbiúsulással fenyegetnek. Hogy a katonai büntetőtörvénykezés, ahogy az ma fennáll, épenesen borzasztó anachronizmus, azt felesleges bizonyítani. Az eljárás zót ajtók mögött folyik: arra a túlnyomó sőt tényleg egyedül mérvadó befolyást az auditor gyakorolja, aki vizsgálóbíró, tárgyaló bíró, közvadász, védő és jegyzőkönyvvezető egy személyben. E hatáskörök összehalmozása, melyeknek mindenike maga egy embert követel rendezett és humanus törvénykezés mellett, egy kézben, a régi idők-ből átvett olyan monstruositás, mely a katonai bíraskodást erkölcsileg alacsonyabb színvonalra nyomja le a középkori inquisitionál. A katonai törvénykezés reformja tehát nemcsak a célszerűség, hanem az erkölcsi szükségesség követelménye is: és Szilágyi Dező igazságügyi miniszterünk elismerésre méltó tettét követett el, midőn megragadta a kezdeményezést a katonai büntetőtörvénykezés korszerű átalakítására. Bizalomkeltő volt az a körülmény, hogy gróf Schönborn osztrák igazságügyi miniszter is a reform mellett volt s támogatta magyar kollégájának íle vonatkozó javaslatát. A döntés azonban a közös hadügyminiszternél és a két honvedminiszternél volt s van. E tényezők. — írja a Pester Correspondenz — azt hiszik, hogy nem fogadhatják el a javasolt reformot. Az eljárás nyilvánossága ellen vannak s olyan pojgári védők alkalmazása sem találkozik helyesléssel, a kik tartalékos tsztek. A katonai törvénykezés mostani rendszere egy darab középkor a modern államban Ennek a darab középkornak le kell rombolatnia, miután azoktól az állampolgároktól, kik ő Felsége zászlója alatt szolgálnak, nem szabad azt várni, hogy lemondjanak alkotmányos jogúkról, melyek számukra biztosítva vannak. Minden állampolgárnak elapjoga, hogy tart ajtók mellett itéljenek felette s hogy védőt adjanak neki. Ezt a jogát senki sem vesztheti el csak azért, mert ideiglenesen katoná. Bizunk benne, hogy az imént megszakított tárgyalások nem ejtették el végleg és ragaszkodunk a reményhez, hogy sikerülni fog Szilágyinak a katonai részről érvényesülő ellenállást legyőzni s a reformot létesíteni. A katoná-urakkal meg kell érteni, hogy állami berendezkedésünkben nem tűrünk zsarnokságot.

lettem értem . . . .) a hajfűrt megadása pedig valóságos hála himnuszra. Az ily túlzások a poézistól messze visznek, a bombasztok szappanbuborékai közé. De kárpótolnak ezekért oly szép dalok, mint ez:

Legy büszke, mint a töl hályva,  
S emeld magasra homlokod.  
Temetni arcod két kezdedbe  
S szemed lesütöi nines okod.  
Hisz tisztá, büntetlen a lelked  
Es az a homlok föltalan.  
Nem böne az a te szívednek,  
Hogy értem ég, hogy buja van

Legy megnyugtaltva, drága édes,  
Nem bűn, hogy engemet szeretsz,  
Hogy érző szívvel vagy megálva,  
Arról te magad sem felelsz,  
S hűd el, hogy az én nagy szerelmem  
Megérdemli szerelmedet,  
Ki értem mindent eltemtettem,  
Údyt sehol se lelhetek,  
Oh csak tenálad, csak veled!

Aki így dalol, azt csak a felületesség és rozszakart tekintheti a tuatpoéták típusának. Akinek igazi érzeke van a költészethez, az Zoltan Vilmos meg kiforratlan egyéniségében becses költői vonásokat lát és a legszebb reményeket fízi jövőjéhez.

P. P.

— **A keleti viharzúgóból.** A porta mezelegelte, hogy Nélidoff ur, a cár konstantinápolyi követe egy banjék vele, hogy az egész világ szemé előtt megálazza. A Sismanoff-ügyben még vak alázatossággal engedelmeskedett a török kormány az orosz nagy-követ akáziának, midőn a dr. Vulkovics meggyilkolásában való részvétellel gyanúsított bolgár emigránst a fogságból elbocsátotta s az orosz nagykövetség védelme alá adta. Midőn pedig Nélidoff ur ez által új, még vakmerőbb erőszakos esinyre érezte magát felbátorítva és egy másik bolgárt, Kuseleff tanultól egyenesen a maga követészi kavaszá által elfogatott, e felbátorító tényreyl szemben végre határozott fellépésre szedte magát össze a porta. Mindenekelőtt nem tűrte, hogy Kuseleff az orosz nagykövetségre hurcoltassék, mert átvitette egy török börtönbe. Továbbá megvizsgálta a porta a jogcímét, a mely alatt a cár követe Kuseleff ellen eljár. Es miután úgy találta, hogy a nevezett először mit sem vetell, másodsor nem orosz, hanem bolgár alattvaló, ismét szabadon bocsátotta. Mindenké, a kinek szívóbb a jogerzést még ki nem halt, meglepéssel fog tudomást venni a porta e férfias fellépéséről. Legutóbb annyira uszállyhordozója lett a török kormány az orosz politikának, hogy épeneséggel egy orosz rendőri exozitura szerepére látszott lealacsonyítottatni a porta. Kuseleff szabadon bocsátása egy egészes fordulatot jelent. A szultán kormánya végre tudatára ébredt annak, a mivel az ottoman birodalom mel-tóságának és önfenntartásának tartozik. Hogy ez a hangulat állandó legyen, az igaz óhaj-tása minden magyarnak s a török nép minden barátjának.

## IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

**Pályázat emlékéremre.** A magyar iparművészeti társulat 150 lrtos pályadíjat tűzött ki egy Szent László király centenariuma alkalmával verendő emlékéremre. Az érem előlapján valamely, a szent király életéből vett dramai elemekből esemény vagy legenda ábrázolható letehetőleg keves alakkal, de mégis érthetően. Szent László alakja legyen lovas-alak. A hátlapon lehet oly jelkép, mely Szent Lászlóra, mint lovagra emlékeztet, vagy Magyarország Védőősszonya, vagy valamely nemzeti vonatkozású költői gondolat ábrázolása keves alakkal. Miniket oldalon legyen egyszerű, de jelentőséges körirat, melynek szövegét azonban a társulat fogja véglegesen megállapítani irodalmi férfiak meghatalmítása után.

**A készülő Arany szobor.** A Budapestben felállítandó Arany János szobor talapzati munkálatait a napokban kezdték el a muzeum-kertben. Arany nagy íllő szobra mar erche van ontve, úgy Toldi Miklós hatalmas alakja is. Stróbl Alajos, a szobor készítője most Piroška alakját mintatizza, melyhez Széchenyi Alice grófkisasszony ill. modell. A szobrot ez év október havában fogják leleplezni.

**Az Ország-Világ** hűsvéti száma a rendezésnél jóval nagyobb terjedelemben jelent meg gyönyörű műmellekettel, mely Benezur Gyula kitűnő festőnk «Házaterés a vadászatról» c. festménye után készült Kozmata fénynyomó-intézetében. Magában a lapban is több nagyjobszabású kép van, kiváló festők művei után s ezenkívül sikerült szövegíllustrációk. A tartalom is nagyon gazdag: Benczky-né-Bajza Lenke és Serao Matild regényein kívül elbeszélések vannak Gaál Mózes-től, Herzeg Ferentől, Lázár Belától, költemények Endrőly Sándortól, Léway Mihálytól, Sebessy Jóh-tól, Feleki Sándortól stb. Van egy ügyes vígjá-tek is (Piros tojások) Mosdóssy Imrétől s egy nagyérdékű cikk az 1849-iki függetlenségi nyilatkozatról. A hét történetű Szécsely Huszár írta meg. Az Ország-Világ új év óta díszes borítékban jelen meg, mindzáltal elő-fizetési ára 10 frt helyett 8 frt egy évre, s az új előfizetőink ingyen kapják meg a tavalyi díszes karácsonyi számot.

## S z i n h á z.

Kedden «Gigánybáró» adatott, a rossz író miatt felette gyérszámú közönség előtt és így az operette-bemutató kárba-vesztett, mert nem volt kinek bemutatni a szereplőket, kik közül előnyösen vált ki Sugár Aranka (Sall), kinek esengő, tiszta hangja általános föltűnést és tetszést keltett. Osztozott vele a tetszésben Kállay Lujza (Czipra), kinek kellemes éneket oly élvezet volt hallani, minőt a szinkróri operette-előadások alatt már nagyon rég nem érez-tünk. Léva y Berta (Arzema) is belelelt az összhangba. Brezna y Zsupanja, Pé-rényi Barinkay-ja, Halyani Gáboridiákja a közönséges mértékelt megütettek.

Szerdán a dramai személyzet bemutat-tója volt Murai Huszarszeretem című kel-veles vígjátékában. Az összhang vált is elég kedvező volt. Kalmár Piroška (Anna) igen értelmű és teltezeses színésznő, ki játéka sok kellemet tud végíteni. Nagy és tartós sikereket jósunk neki, ha — le-szokik arról, hogy az «a-t-a-nak mondja, amire a szerepeket nevében is kapja: at Dorogi Laura igen kedves és esimes Sárka volt és a nezőtoren nem egy huszár-tiszt akadtt, aki nem volt képes föllégni, hogy hogyan lehet ilyen Sárkától elpartolni. Daróczy Ilka (Hüppöngy) esimes színpadi jelenség. Péchy Kalmán nem volt elég —snajdig— huszárhadnagy és szeretnök tudni, hogy hol látott ő huszártiszteit dolmányvilásba gyűrt nyers zsebkendővel? Balla Kalmán (Der Pistán), Dálnoki (lelkész), Somogyi (huszárcapitány) Dezséry és Breznay (a két Barkos) Halyani (Hüppöngy) pompás játékkal megfelelő összhangot adtak. A «Huszarszeretem» után Báhnky Lajos í felvonásos dramolettje, «A harag» következett. Egy gróf és egy kertész pár szerelmi duzzog-tása van leírva költői versekben, melynek vége az, hogy a gróf (Balla Kalmán) okul a kertészön (Kalmár Piroška) példáján és színtelen megbékélt nevével (Szolenszky Olympia) Szolenszky megnyerő színpadi alak, játéka szép készűtségre vall. Fejfedése ele szép reményekkel nezőnk.

«Csütörtökön Clemenscaut láttuk: Dumas ílls nagybesűs regényét, jobban mondva rop-inatát, megfősztvá attól, ami becsét adja és amiért szerzője ita a büntetőjogi és társadalmi relexióktól, oly színlarabba esmétalt, melynek értéke ugyan nines: am van egy-ket bravúralt megátsztható szerepe. Ilyen a hősnő, Izae, ki egyszerre akarja a szereltem és a gazdagság gyönyöreit élvezni és képes volna ferjevel boldogan szeretkezni amellet, hogy szépségével üzérkedik. Holéczy Ilona e szerepet választotta bemutatól. Azt mon-dának, hogy jelentekéni sikere volt, ha nem hiányzott volna a színi siker egyik elmarad-hatatlann tényezője: a közönség, melyet a zordon idő ériasztott, 10—12 néző leze-nyet a földszinten, néhány a karzatón; a szél minduntalan közbezigott, mintha csak Lear király pusztai jelenetét akarta volna színre erőszakolni: rengette a kulisszákat, úgy hogy megindító önfeloldozás volt a szereplőtől az őt felvonásos darabot végigátszani.

A főszereplő Holéczy Ilona a színi képzőben már mint első éves növendék feltűnt; azakkori negyedévesek kivalóival Székely Kornéliával, Maróthy Margittal, Meszlényi Adriennel emlegettek egy sorban, mint a színi képző legszebbjeinek egyikét. A nemzeti színházban erdeklődött bírt költeni az oly apródok szerepei iránt is, kik egy szót se szólnak. Azota, hogy a színi képző tavalyi matineeján láttuk (a «Háró és bankár»-ban), sokat haladt, szerepét több erdetiséggel fogta fel, mint a mintáik hatásától nehezen szabaduló növendékársai szokták, jóval hidegebb, kimertebb, képmutatóbb volt Márkus Emiliánál. Ennek grácheni szendesége és lágyága helyett Holéczy Ilona már az első két felvonásban éreztetett a későbbi lázt. Az

utolsó felvonásban ugyan hallottunk tőle Markus Emiliát nem épen szerencsésen utánzó szentimentális tiradeokat, de kárpótolt játékaiknak legkíválóbb mozzanata: mikor belépve Clemenceau elől félenken húzódik, majd előtör, Holeczy mozdulatain, hanghordozásán többször megérezhető a színi képző csalárlonja: itt-ott még nem játszik, csak szaval; ám azért egészben véve Izaja figyelemre méltó alakítás volt, melyet érdemes volna a pécsi közönségnek alkalmas időben bemutatni. A többi szereplőkről kedvezőtlen nem akarunk írni, az időjárással vívott önfeláldozó küzdelmükre való tekintetből; diesérőleg pedig csak Balla Kálmán és Szolnoki Zoltán Olimpiát említhetjük; mindkettőnek apró epizód-szerepe volt.

**Színházi műsor:** Szombaton „Maddara sz. új operette”; vasárnap „Kismaddara m. új népszínmű”; hétfőn „Vasgáross” (Molnar Laszlo föllepte); kedden „Maddara sz.” másodikor.

**H I R E K.**

**A Pécs albuma.** Lapunk mai számmal kapják tisztelt előfizetőink „A Pécs albuma”-nak 9-ik számát, melyben bemutatjuk az irodalmi és művészeti esték emlékére kiadott emlékkönyv összes illusztrációt és pedig Kardos Kálmán főispán arcképét, a közreműködő hölgyek és férfiak, a rendezők és a pécsi dalárda csoportképeit. Az „ismertebb szöveget S e s o s t r i s írta. — Az „Album” külön nem kapható, gondolkodtunk azonban, hogy új előfizetőink az eddigi számokat is kaphassák.

**Közgazgatási bizottsági ülés** lesz a vármegyeházán május hó 10-én.

**A joghallgatók segélyzőegyletének közönete.** Az Irodalmi és művészeti estélyek, melyen tisztelt rendező-bizottságunk helyben, a pécsi püspöki joggyeom igazgatóságához e hó folyamán intézett a tiratból kifolyólag kedves kötelesegeinknek tartjuk úgy a Pécsi Jogász-Segélyző-Egylet, mint a segélyben részesülő joghallgatók nevében az irodalmi és művészeti estélyek listája jövedelméből nevezett egytelnek jutott 50 ft adományt a m. t. rendező-bizottságnak legmelegebb köszönetünket kifejezni. Kiváló tiszteltelt Pecsott, 192. ápril 21-én, B o k B e l a s. k. a Jogász-Segélyző-Egylet elnöke. M a l e t e r L a s z l o s. k. a Jogász-Segélyző-Egylet elnöke. B e r e h O s z k a r s. k. aljegyző.

**Felhívás a földbirtokosokhoz.** A földművelési miniszter felhívást intéz a földbirtokosokhoz, kik oly elfoparosodott erdőterületek vagy oly hegyeségi földbirtokok urai, melyek legcélszerűbben erdőművelés útján volnaak használhatók és melyeket az államnak eladni hajlandók, hogy ajánlataikat július végéig a földművelési miniszteriumhoz nyújtsák be.

**Helyi irodalmi termék a német császárnak.** L e n k e i Lajos, a F. Z. szerkesztője svedországi utjéről írt utirajzának egy kötetét följánlotta a német császárnak. A bécsi német nagykövét: Reuss herceg a napokban értesítette Lenkei urat, hogy a német császár könyvet elfogadta és őt büzta meg, hogy figyelméért neki a császár köszönetet nyilvánítsa.

**Egy szerb püspök halála.** A gör. kel. szerb egyházban s vele együtt a vármegyénk gör. kel. szerb egyházközségeit is magában foglaló budai egyházgyeomének gya. sza van: S t o j k o v i t s Arzen, a Szent-Éndrén székeli budai agg. püspök, valóságos belső titkos tanácsos, a Ferenc-József-rend nagykeresztése, s az első osztályú vaskoronarend viteze néhány napi betegeskedés után e hó 11-én elele 89-ik evelben meghalt. Az

50-es év elejen lett püspök. A gör. kel. szerb nemzeti kongresszusnak akkor még Miletits-parti többség két izben — 1874 és 1881 ben — választotta meg pátriarkává, de a korona Viszszavetotte, mert Mollináry királyi biztost nem fogadta az őt megjelölt tisztelettel. Az elhunyt agg főpapban Andrits Radoszláv mohácsi kerületi gör. kel. szerb esperes családja közeli rokona siratja. Nyugodjék békeben!

**Segély az inségéseknek.** Az árvamegyeyi inségügyi bizottság elnökének jelentése szerint ezen megye inségesei részere április 5-ig **121,345 frt 80 kr** folyt be, a természetben befolyt konyoradományok pedig április 1-ig összesen 394.674 klgrot tesznek ki, a melybe nincs beleszámítva 12.227 klg. kenyér, 10 hordó káposzta, 100 klg. pálinka, 104 kis üveg cognac és 1699 klg. füstölt hus és hal. Külön kezeles alatt van a Felebarát egyesület gyűjtése, a melyet a többi felvidéki megye inségesei között oszt ki. Mindent összevéve, a magyar társadalom olyan dieséretreméltó áldozatkészéget tanusit a jelen évi inségésekkel szemben, a melyhez fogható alig lehet tapasztalni s a mely élenken bizonyítja a század humanizmusát.

**Áprilisi zivatar.** Innen-onnan egy hete lesz, hogy közkelele van annak a közmondásnak: Aditl Tram esőt, de nincs köszönet benne! A tavasz általában szárazsággal köszöntött be, az erdő és mező virágai epedve várták az üdítő esőt, a földműves hó imában kérte szantó földjére, vetéseire az ég esőjét, de az istenaddis csak nem akart jönni. Husvet vasárnapján aztán szép lassan megereadt az ég esőtormái s esett szép esendesen keddig. Kedden éjjel az esőhöz hatalmas szel esatlakozott társul, mely szerdan és esütörtökön valóságos orkánra fajulva dühöngött pentek reggelig, lerázva a gyümölcsfák virágait s merhetetlen kart okozva szőlőkben s kertekben. Az esővel vegyest hó is esett, s a Meesek és Jakab hogy újra felvettek a feher hókoponyéget az emberek pedig a befekabot. Nem is jött ki ezen a két napon más a meleg szobából, csak a kít az a nota tüzelt hatarságra:

A k i n h a b a j t t a z a r t e r e t, t a v a s e s ő e s t, m e g j ö t t e r e s t!

S most, hogy a szel ereje kisse csillapult, az utcan dideregve siető emberek szidják az áprilisi idő szezeletét, mely mint a szép eszsony, egyszer ranevelt az emberre maskor meg haragját erzezteti vele. Imar epedve varjuk mindnyájjan megbekelését, derült mosolyt!

**Milyen lesz az új pénz?** A bécsi valuta konferenciákon megállapították az új pénz nemet. Pénzegység az aranykorona lesz, mely meglelele a mai osztrakertekő forint felének. Aranyból azonban csak 20 és 10 koronás darabokat fognak veretni s a főerem a 20 koronás arany lesz. Erni fog 10 forintot, vagyis 21 frankot. Ezistből veretnek 1 koronás, 50 filleres és 20 filleres darabokat. A reznyekrajzarosok helyébe is esinos ezüst ermeeske lep. Onnal es horganyval vegyített rezhből csak 2 és 1 filleres darabokat fognak veretni. Minthogy az új pénz veretése s a régi pénz beváltasa sok időbe kerül, 3 1/2—3 evnel előbb nem igen remélhető az új pénz forgalomba hozasa.

**Utások figyelmébe.** Trixler Károly mohácsi főszolgabíró a következő rendeletet boesatotta ki: A közutakról és vámokról szóló 1890. évi 1. t. c. 150. §-ának értelmében az utles nek magán célokra való felhasználasa és így koesival való áldogálás es etetés is 30 frtg terjedhető pénzüntetes terhe mellett tilta van a 131. § értelmében pedig az ut mellett levő gyárak, raktarak, termelő helyek, gazdasági telepek, vendéglők és keresma tulajdonosai, illetve bérlői 10 frtg terjedhető pénzüntetes terhe mellett tartomnak saját költségükön into tablakt felállítani es fenntartani, melyekre kiirandó, hogy az uton való etetés, allongálás, rakodas vagy lerakás tilos. A törvény e rendelkezésének ervenyt

szerezendő, felhivom jegyző urat, hogy a közsegeiben es azok határaitban levő nyilvános közlekedési ut mellett fekvő fenn elősorolt üzletek tulajdonosait, illetve bérlőit kesedelelem nélkül elismervény mellett utasítsa, hogy az épületek falára feltűnő helyen, vagy külön felalátandó tisztessegen készítendő tablára, jól olvasható es maradóan betűkkel következő tilalmat írják ki: „Az uton való etetés, allongálás, rakodás, vagy lerakodás tilos.” Jegyző ur ezen rendeletnek végrehajtásáról személyes meggyőződése alapján 1. évi majus hó 1-éig a mulasztók megnevezése mellett felelőség terhe mellett jelentést tenni köteles. Továbbá a idezelt törvény 136-ik §-a szerint mezey birtokokra, csak az utakról feltett épületek, a vízfolyás céljaira kellő utakkal bíró hidukon szabad átjárni: miért is jegyző ur az előjáróságot figyelmeztesse, hogy a gazdasági közlekedésre szolgáló dülő utakhoz, a közlekedési utak arkain a tulajdonosok költségén hidukat készíttessenek, mert a ki a nyilvános közlekedési ut arkát átjárás céljából betömi, vagy ann k padkait beissa, 20 frtg terjedhető pénzüntetéssel fog büntettetni. Mohács, 1892. április hó 11-én. Trixler Károly s. k. főszolgabíró.

**Kétszeri vonatközlekedés.** Tolnavarmegye közeg. bizottsága e hó hó 11-én tartott üléseben elhatározta, hogy feliratot intéz a kereskedelemi miniszteriumhoz oly célból: hogy a szegszardi szárnyvasutnál a naportai kétszeri közlekedést állítsa vissza.

**Poigári iskola Pakson.** A paksi polgári iskola nemcsak a megvalósulas stadiumához közeleg, hanem már ugy lehet venni, mintha meg volna. A vallás- es közoktatásügyi miniszter ugyanis e heten kiadott leirafában tudatja a paksiakkal, hogy Pakson a polgári li iskolát nem ugyan a jövő őszszel, de az 1893. i. iskolai év elején okvetlenül megnyitja. Az állam fizeti az összes tanerőket es dologi kiadásokat: a városotl egyedül az iskola helyiséget kerü oylotomán, hogy az a telmek meglelele legyen es 4 év eitellel mikor t. i. az iskola 4 osztalya elebe lepett, az épület feltartasa, gond zása is az állam hataskörébe fog tartozni, tehát az állam tulajdonava fog válni. — Minthogy pedig ebbe a paksiak — már eleve beegyeztek, az iskola megnyitásának semmi sem áll útjába. — Nem tudjuk azonban, hogy miért halasztja a miniszter a megnyitást még egy teljes esztendeig, igaz, hogy az országgyűlési tárgyalások alatt kinyilvánította, hogy a poig. iskolák ügyeit az egységes közepiskola megvalósitasával egyidejűleg szandékozik megoldani: igaz, hogy a tolnamegyeyi főgymanusium ügye is talan nem befolyással lehet a paksi iskolák megnyítására, de ha már elvőleg kimondatott a letesítés, — semmi akadály nem forog fenn, hogy ezen iskola már a jövő őszszel, az 1892.3. iskolai év elején meg ne nyiljek. Sőt azt hisszük, hogy ha a paksiak az épület átalakításával, renoválásával sietnemek s biztosítanak a miniszter, hogy ezzel a maga idejére készen lesznek, egyuttal pedig kérnek ennek már a jövő őszszel leendő megnyítását, a miniszter ezt teljesítene. A paksiakkal mindenesetre érdekekben áll, hogy városuk kulturális es materiális fejlődését minel hamarabb megvalósítani törekedjenek főleg, ha az oly csekély áldozatot igényel, mint ezen iskola letesítése.

**A Magyar-francia biztosító részvénység-társaság** Beniczky Ferenc uró Nagymeltsága elnökele alatt folyó évi április hó 16-án tartá rendez közgyűlését. Az előterjesztelt igazgatósági jelentésből a következő figyelemreméltó adatokat idézzük: A tűzbiztosítási üzletben a díj- es illeték-bevételek 4.083.248 frtot: a jégbiztosítási üzletben 403.155 frtotot, a balesetbiztosítási üzletben 49.180 frtotot es az élethiztosítási üzletben 746.824 frtotot tettek. Az összes díjbevetel volt 5.282.407 frtot. Valamennyi ágazatba kiadott, mint visztonbiztosítási díj 1.578.826 frtot: károkelt fizetett, a tűzbiztosítási üzletben 1.927.039 frtot, a jégbiztosítási üzletben 406.619 frtot, balesetbiztosítási üzletben

6 616 forint az életbiztosítási üzletben 213.050 forint, összesen 2 553.509 forint. A társaság bevételei az intézeti házak jövedelméből, kamatokból, az értékpapírok nyereségéből és különféle jövedelmekből 272.182 forintot tettek: az intézet tartalékainak összege 5.111.581 forintra emelkedett. A díjkötelezvény-tárca 7.554.261 forintot tartalmaz. Az életbiztosítók tőkében és járadékokban 18.773.835 forintot képviselnek. A társaság fennállása óta kárterítésekert több mint 54 millió forintot fizetett készpénzben. A 65.008 forintot tevő nyereség nem lesz kiosztva, hanem 17.760 forint a ketes követelések 50.000 forintra emelésére, továbbá 18.312 forint a tőke tartalék 170.000 forint emelésére fordítatik és 28.930 forint új számlára átvitetik. A társaság biztosítéki alapjai 6.860.519 frt 29 krt tesznek. A közgyűlés elé terjesztett jelentésből és számadásokról melegegedéssel konstatáljuk, hogy ezen hazai intézet üzlete folyton öröndetesen fejlődik és terjed és hogy a szolid és takarékos üzletkezelés jövőben bizonyára még lényesebb eredményeket fog felmutatni.

Felelős szerkesztő s lapfőigazgató  
**FEILER MIHALY.**

A t. e. közönség figyelmébe ajánljuk a

**Krondorfi savanyuvizet,**

mely minden időszakban a legkiválóbb és legkellemesebb

**savanyu- és borviz**

orvosi tekintélyek tapasztalata szerint **kiváló gyógyhatással bír köhögés és rekedtségnek, tüdő, gyomor- és hólyaghurutnál, valamint mindazon esetben, melynél orvosi rendelet szerint savanyuvizet használnád.**

Főraktár Pécsen.

**Grünhuth és Hirschler.**

**Bor-kivonat**

Hogy egy szempillantás alatt jőn az egészséges bor legyen előállítható, melyet a csúszó, természetes bortól nem lehet megkülönböztetni, ajánlom **csen jónak bizonyult** kő- és gősegyemet.

Ára 2 kigrannak (előg 100 lit. borhoz) 5/60 Használati utasítás ingyen. Jó eredményért és egészséges gyártmányért kezekedem.

**Borszesz megtakarítás**

erhető előállíthatatlan **erősítő esszenc** által pálinkához; ez az italoknak kellemes csípős ízt ad és csak nálam kapható.

Ára 3 frt 50 kr. különként (800-1000 liter számára). Használati utasítás ingyen.

E különlegességek kivül ajánlok mindenem **esszencet, rum, cognac, finom liqueur** gyártásához előállíthatatlan kiváló minőségben. Használati utasítások díjlanul mellékelhetlek. **Arjegyzékek franco**

**Karl Phillip Pollak**

esszenc-különlegességek gyára Prágában.

**Megbízható képviselőket keresetek.**

Cs és kir. szabadalmazott! A ki lakását minden **férgektől** tisztán tartani akarja, ne használjon másmit, mint a sok áron ismert **Tirgram-készítményeket** és pedig **TIRGRAM-SINETURA** poloskák, és azok petének gyökere kiirtására. 1 palackban 20, 40 és 60 kr., 1 literes palackkal 2 frt 50 kr.

**TIRGRAM-POB** svábok, muszákk, halhák és minden növényfélék ellen 15-30 kr. dobozban.

**Tirgram-Excite** méregtelen szer patkányok és ezegek elpusztítására. Ára dobozban 1 frt. Kapható minden vegyes, festék, fűszer, gyógyszer- és győgyári-üzletekben.

Főraktár: **Tirgram-társaság** Budapest, Wurm-utca 5 ik szám.

Kapható Pécsen: **KÖSZL JÁNOS** és **LÁNGI P. A.** általán.

**KWIZDA**

**Hajszesz.** korpá és hajhullás ellen. 1 palack 40 kr.

**Hagymapomádé.** a hajnövekedés elősegítő szer. 1 kőcsög 80 kr.

**Tyukszemtapasz.** 1 doboz a 30 és 70 kr.

**Tyukszem és szemölcs-tinktúra.** 1 palack 50 kr.

**Vas-Cognac.** egészséges szer Verszencének és lábadaimék számára. Egy palack 1 frt 40 kr.

**Csukamájolaj.** 1 palack a 70 kr. és 1,20 kr.

**Sősborszesz.** 1 palack 50 kr.

**Utifü.** a gyermekek köhögése és rekedtsége ellen. 1 palack 35kr.

Naponkénti postaszállítás a Főraktár által!  
Kerületi gyógyszerház Forneuburgban, Bécs mellett.

Csinos minták magánvevőknek ingyen és bérmentesen.  
Készítmények szállítások bérmentesen.

**Öltözetnek való szövetek.**

Peruvia és Boskna a magyar klerus számára, előbbi szerinti szövetek és, és kir. hivatalnok-egyenruhák számára továbbá hadastanyók, tüzoltok, tornászok, inasegyruhák, posztok billard- és játékasztaloknak, loden, vízmentes és vadászokba-toknak, mosó szövetek, utazó-plaidok 4-13 méter s.b. A ki árara méltó, becsületes, tartós, tiszta gyaptszöveteket és nem olcsó rongyokat akar venni, melyeket minden hazaló az udvarban arisát, s a melyek még érik meg a szabási díjat az tisztogó.

**STIKAROFSKY JÁNOS-ÖZ Brüntben.**

Fél millió forint értékű állandó raktáram  
Legnagyobb gyári-szövetraktár a szárazföldön.  
Figyelmeztetés!!! Ova intem tehát a mélyen tisztelt közönséget különösen a czegektől, a melyek 3-10 méter hosszúságú szelvényeket gyártanak. Vár az egyenlő hosszúság megadásán is megvárható a szedelges. Ezen szelvények dívatból kiment, megdohosodott és elarusítatlan darabokból vannak felmetszve a csen hitványság a vetelárnak harnadrészt sem érte meg.

Szétküldés csak utánvéttel 10 frton fölül — bérmentve. —  
Levelezés: német nyelven, csen, levelező díjaz és iratni egyelően.

**NEUSTEIN-FÉL SZERZSEBET vertisztító LABDAGSOK.**

Minden hasonló készítménnyel szemben előnyben kell részesíteni ezen labdagcsokat, melyek mentesek minden **ártalmas anyagtól** s a legnagyobb eredménnyel használhatók az állati szervek belségeinél, különben a bajlék és vertisztító. Egy gyógyszer sem kedvezőbb és amellett egészen ártatlan, abb

**s z é k r e k e d é s e k e t**

a legtöbb betegségeknek e biztos forrásait olvasni és elkövetni alakja, mit még a gyermekek is szívesen veszik. Ezen labdagcsok **dr Pitha** u. a. társasostí igen megtisztelő bizonyítványokkal lettek kitüntetve.

Egy 15 labdagcsot tartalmazó doboz 15 kr., egy heger (8 doboz, 12 labdagcs) ára csak 1 frt 6. o.

**Óvás!** Minden doboz a melyen a cég: gyógyszerház «zum heil. Leopold» nem: all és hát so oldalán védjegyünket nem hordja, hamisítvány, melynek megvételétől a közönség óvatik. Igazán kell figyeln, hogy ne rossz s nemcsak semmi eredményt fel nem mutatható, de épséggelárlalmas készítményt kaptanak. Határ-czoltan **Neustein-féle Erzsébet-labdacsokat** kell kérni az ezek a borítékban és használati utasítson azt itt látható alá írással vannak ellátva.

Hauptniederlage in **Wien:** Apotheke «zum heil. Leopold» des Ph. Neustein Inerstadt, Ecke der Planken u. Spiegelgasse, Hauptniederlage in **Fünfkirchen** Apotheke S. Sipőcz, L. Zsiga und Lei die Barmherzigen. in **B. Seilly** F. Uvira

**Mariazelli Gyomorsepepek**

A gyomorsepepek felmúli érvénytelenség, gyomorgyengeség, bűzös lehellet, fejfájás, székely felbőgés, hasmorsó, gyomorférgés. Példesleg nyálkaválasztás, sárgaság, anélkül hányás, gyomorgörccs, székülés.

Előadatos gyógyszernek bizonyult feljársánál, a mennyi nyilon ez a gyomorsepepek csentett gyomortürelésnél előkelő és hatékony gyliszták, májbajok és hamorhoidákra. Előzet ajajkna a **Mariazelli gyomorsepepek** evok oda kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis utveg ara használati utasítással együtt 40 kr., nagy utveg ara 70 kr. — Magyarországi Főraktár:

**Török Jozsef gyógyszerháza**  
Budapest, Kinyó utca 12 sz.

A vedegyet is ajánlatos figyelmesen lesek megtekinteni! Csak oly cseppket lesek eligadni, melyeket hunkolara zöld szalag van ragasztva a kosztó aláírással. U. Hadyi és ezen szavakkal: **«Védődiságot bizonyítom»**

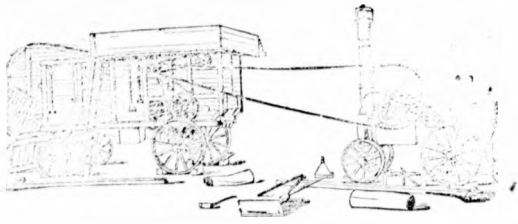
A **Mariazelli gyomorsepepek** valódián kaphatók

**Pécsen:** Zsiga László, ifj. Ererth János, Sipőcz István, Göbel Kálmán és az Irgalma sok gyógyszerházban. **Pecsváradon:** Dvorsky Béla gyógyszer-áruháza, **Szilónon** Szentgyörgyi M. és Petrásch gyógyszerházban, **Szigetváron:** Salamon Gyula s Visy Sándor gyógyszerházban, **Baranya-Sellyén** Uvira Ferenc gyógyszerházban

# ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁR

részvény-társulat

BUDAPESTEN, Gyártelep: külső vácsi-ut 7. szám.



Ajánl hazai gyártmányu

## gőzcseplő készleteket

valamint mindenemü

gazdasági gépeket

és talajmívelő-eszközöket.

különösen ugy könnyü, mint kötött talajhoz alkalmas legújabb rendszerü

## sorvető gépeket.

Árjegyzékek kívánatra készséggel küldetnek.

9123

Stiller József és kir. szab. jégszékények gyára Budapeston

Stiller József

Budapest.

Gyár és iroda:

nagy-diófa-u. 13.



számla elismert törv. védett legjobb szerkesztü és kitértelt hűtökészülékelt sör, víz, vaj, nyers hus hűtésére ételhűtöket hűtőszekényeket, fagyalt készületeket, fagyalt, reservoirokat, bormérés berendezéseket és hűtőgép szerkesztü pezsgető csapokat

Képes árjegyzékek ingyen.



Uj! Nickel-fele ércokoporsók. Uj!

## „Kegyelet” első pecsi termékezesi intézet

Pécsett, Perczel-(Ó-posta)-utca 22. sz. saját házában.



Van szerencsénk a nagyérdemü közönségnek ezennel teljes tisztelettel tudomásra hozni, hogy intézetünket újból szerveztük és tetemesen kibővítettük, úgy, hogy minden tekintetben a legmagasabb igényeknek is képesek vagyunk megfelelni.

Rendezünk szép temetéseket pompás üveges kocsikban, rak-tárt tartunk **fa- és ércokoporsók**, valamint **sirkoszorukból**, el-vállalunk **hullaszállításokat** légmentes ércokoporsókban a bel- és külföld minden irányában

Tör-kvésünk oda irányuland, hogy mint első pecsi temet-kezesi intézet minden tolokodás nélkül pontos szolgálat és valódi (nem látszólagos) olcsóság által mint eddig, úgy ezután is a minden ol-dalról irántunk tanúsított bizalmat továbbra is kiérdemljük.

További tévételek kikerülése végett bátorlodunk újból kije-lenteni, hogy intézetünk kezelésével, temetések felvételével és ren-dezésével **GINDL ALAJOS** ur van megbízva.

Maradtunk kiváló tisztelettel

**Hartl Ferenc és társai.**

Kindl Ferenc,

Szigriszt János,

Lauber Rezső,

özv. Hoffmann Károlyné

özv. Edhoffer Ferenczné.

Posta és távirtd. cím „Kegyelet” Pecs.



Bátorlodunk tisztelettel köztudomásra hozni, hogy

## műszaki irodánk

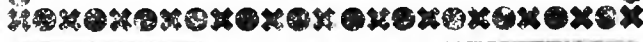
Király-utca 16. sz. alatt a régi katonai kórházban van, hol magánházak

## belső vízvezetéki berendezésére

vonatkozólag szívesen fogadunk el jelentkezéseket s az ezen berendezésekre vonatkozó **költségkimuta-tásokat díjmentesen készítjük el.**

Pécsett, 1891. július havában.

**A pécsi vízműépítés vezetősége,**  
(Zellerin Mátyás.)



T. C.

Van szerencsém a t. vevő közönségnek szíves tu-domására hozni, hogy **siklósi-utca 44. és Szé-chenyi-tér 16. sz. alatt** (a „Nádor”-szálloda melletti)

## Liszt-traktát

nyitottam. Ezzel alkalmat akartam nyújtani arra, hogy Budapest első gőzmalmaiból kikerült lisztet a tisztelt vevő közönség a lehető legolcsóbb áron beszerezhesen. Kedvező időbeni bevásárlásaim folytán azon helyzetben vagyok, hogy a lisztet mindenkor oly olcsón adhassam, mint azt más kereskedő aligha árusít-hatná. Bátor vagyok tehát mindazokat, kik olcsó áron jó lisztet akarnak beszerezni, felkérni: kegyes-kedjenek szükségletüket nálam fedezni. 9338

Budapesti gőzmalomok liszttraktárai:

**Széchenyi-tér 16. (a Nádor-szálloda mellett)  
Siklósi-utca 44.**



Van szerencsém a n. é. közönségnek b. tudomásra hozni, hogy a helybeli **főtőzsdében** Király-utca 1-2-es szám alatt

## bérkocsik

legjutányosabb árak mellett megrendelhetők. **Zárás után** a megrendelések nálam (siklósi utca 10. szám) valamint **telephon utján a központi kávéházból, úgy a rendőrség bel- és kül-állomásairól** eszközölhetők.

Az árak helybeli vagy vidéki használatra a főtőzsdében megtekinthetők.

Maradok kész szolgálattal

**KINDL S. F.**

Telephon szám: Kindl börgyár 76. Főtőzsdé 77.

Kényelem szempontjából!

Telephon összeköttetés!

Mélyen leszállított árak

# PACHERE

üveg, porcellán, majolika, lámpa, konyha-  
felszerelések és diszmű kereskedésében

**PÉCSETT,**

Széchenyi-tér 17. sz., a bazár aiatt.

Kérjünk mindig határozottan **Original-Selters** vizet.

# ORIGINAL-SELTERS

egészségi és  
asztali víz első minőségben.

Vegyelmezte dr. Ludwig Ernő udvari tanácsos Bécsben.

Orvosiilag elismerve mint különleges szer a gégefő és légező bántalmak (tracheidtség, nyál-  
kasodás) ellen, ugy szintén gyógyító hatása miatt vese és hólyaggyajok, kő és csúzos  
bántalmakban.

Mint gyógyhatású és mint hűsítő ital különösen ajánlható, egészen tiszta, csira-  
mentes és vastartalom nélküli.



Kérjünk mindig határozottan **Original-Selters** vizet és vigyázzunk rá, hogy a  
vignetta, a dugasz-boríték, valamint a dugasz **Original-Selters**-jeggyel le-  
gyen ellátva.

Raktáron kapható a legtöbb győzsertárban.  
Képviseleve Fodor Béla ügyvédi irodája által Pécssett.

## A magy. kir. államvasutak gépgyára

a hazai viszonyokhoz alkalmazott, legkötényebb szkezetű és a versenyeken  
3934 eddigelő legyőzhetlen maradt

6-, 8-, 10- és 12 lörejeű gőzcseplő-garnitúráit,

valamint a malomezelokra külön gyártott hengerkazános

9-, 12- és compound-readszerű 16 lörejeű locomobiljait

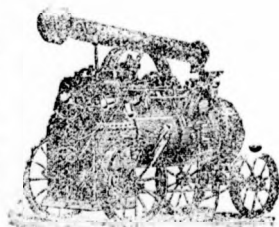
a teljesen vashél készült a egy tartóság és erőszor-  
úság tekintetében más gyárénnyel messze felmulo

### szalmakazaló-gépeit

ugyszintén a locomobil hátsó kerékére könnyen alkal-  
mazható és így letele ezelszerű

Stibor szabad. körfűrészeit,  
vémül egyéb gyártmányu

2-, 2 1/2-, 3- és 4 lörejeű locomobiljait és gőz-  
cseplőgepeit, vetőgepeit, ekeit, rostait, morz-  
szólit, mezőgazdasági gépeit ajánlja  
kedvező feltetelek mellett



**FEHER MIKLÓS,**

a magy. kir. államvasutak gépgyárának vezérügynöke  
Budapest, III. öi-ut 25. sz. Köztelek

### Árverési hirdetmény

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX.  
t. c. 101. §-a értelmében ezennel közlirre teszi, hogy  
a pécsi kir. járásbíróság 4594/892. számú végzése  
által Klein Dávid végrehajtójává

### Singer Rudolf és neje

ellen 200 forint lőke, ennek 100 forint után 1892. évi február hó 1-8.  
napjából számbandó 6 százalék kamata és eddig  
összesen 34 forint 35 kópé perköltségkövetelés erejéig  
elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le-  
foglalt és 355 forint kora becsült tartórból álló ingóságok  
nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a 4872. 1892. sz. kiküldést  
rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Pécssett,  
síklói országút 51. sz. a leendő eszközlésére 1892. é.  
április hó 29-ik napjának délután 1 órája határidővel  
küzdelik és ahhoz a vémi szándékokoz ezenel oly  
megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az ártított ingo-  
ságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a  
értelmében a legfőbb udárnak becsáron adúl is  
eladotni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881.  
évi LX. t. c. 107. §-ban megállapított feltételek  
szerint lesz kifizetendő.

Kelt Pécssett, 1892. évi április hó 18. án.

Vitályos Imre kir. bíróági végrehajtó

Csuz. köszvény, tagszaggatas,  
fejfájás, csípőfájdalom, hátfájdalom  
stb. ellen reménybeli hatású a Horgony-Pain-Expeller.

### Horgony-Pain-Expeller.

Több mint 20 év óta a legtöbb orvosi  
látásban ismerős mint fájdalomcsillapító szer  
és napjaink minden gyógyszeráránban kapha-  
tató 40 és 70 kr. ért. Mindegyik utazásosok  
létezik, engedélyozva mindig határozottan

„Horgony - Pain - Expeller”  
kérendő. (7-8)

Cs. kir. szab. oszté.

### „Phönix” biztosító társaság

(Alapították 1860-ban.)

### Jutányos jégbiztosítás.

Társaságunk mint minden évben  
egy most is a lehető legnagyobb  
előnyökben részesíti letele. Netá-  
lant karok gyorsan, méltányosan és  
igazságosan számitatnak fel és fizet-  
tetnek ki.

Bővebb felvilágosításokat közszeg-  
esen ad és nyomtatványokkal dip-  
mentesen szolgál tisztelettel aóírt  
vezérigazgatóság, valamint minden  
közszegben létező ügynökségünk.

A cs. kir. oszté.

### „Phönix” biztosító társaság

vezérigazgatósága Budapestén, bécsi  
utca 3.

Rendkívül fontos találmány gyengeség ellen!

## Férfiaknak!

A cs. es kir. szab. **Potentator**-ral gyó-  
gyulhatnak férfiak rögtön, tartósan és  
utóhajok nélkül, még oly esetekben is,  
hol semmi sem használ: még több évi  
gyengült v. elvesztett erő is helyreállít-  
tatik külsőleg észrevehetően, garanti-  
rozott árt. mellett, igazalom nélkül, kel-  
lemes gyógymódi. Hires tanárok elismerő  
nyilatkozatait, legmelegebb orvosi ajánla-  
sok és alaposan kigyógyultak azenyí  
háláiratai érdek nélkül támaszolják a cs.  
és kir. szab. **Potentator** alkalmazását.  
Maradandó eredmény. A küldés és ozo-  
magolás diszkrétíval. Tartalom és szá-  
rmazás felismerhetetlen **Dr. Altmann  
Ká.oly**, Wien, VII. Mariahilferstrasse  
Nr. 70. Felvilágosító ropíratok kivanatra  
ingyen és hár-lyve küldetnek.

Legérdekesebb s legtartósbb értékű ajándékok!



# SCHÖNWALD IMRE



ékszerész, órás és látszerész

Főüzlet:

Király-(fő)-uteza, a „Hattyu”-épületben.

**PÉCSETT**

Műhely:

Király-(fő)-uteza. Mestries-féle házban.

T. cz.

Ezennel van szereném a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, miszerint — egy általános érzett szükségén segítettő — üzletemet újabb időben egy szélesebb munkakörű

## vésnöki műhelylyel

s kibővíttem és az ez irányban legkényesebb műgénynek megfelelőleg minden e szakmába vágó munkálatoknak, u. m. arany és ezüst vagy bármilyen más fém- vagy kőre vésendő

üzleti, hivatalos vagy magánhasználatu  
pecsétnyomók, érmek, ozimerek,

domborművek, legdiszesebb jelvények, monogram-  
mok s több efélek gondos és jutányos elkészítésére vállalkozom és kívánatra a készitendők rajzaival előzetesen is szolgállok.

Midőn üzletem ezen új ágát is igen tisztelt vevőim kegyes pártfogásába ajánlani bátorkodom, kérem ez irányban nagybecsű megbízásait, a melyekkel szemben szokott módon törekedni fogok kész szolgálataimat teljes meglegedésükre érvényre juttatni.

Együttal bátorkodom nagyválasztékú

### ékszer- és óra-készletemre

s különösen

## látszer-raktáramra

utalni, a melyet utóbbi időben **rendkívül dűsan s kedvező feltételek mellett** sikerülvén felszerelni, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy még a nagyvárosi versennyel is mérközve, tisztelt vevőimet a lehető legmérsékeltebb árak mellett kiszolgálhatom.

Üzletem bármely szakosztályából kívánatra választék-küldeménynyel a vidékre is készségesen szolgállok.

Összes szakmámba vágó javításokat a lehető leggyorsabban s jutányosan teljesítek.

Kiváló tisztelettel

## Schönwald Imre.

S z a b o t t g y á r i á r a k !

Pontos és szolid kiszolgálás! A tárgyak valódiságáért jótállok!

Pontos és szolid kiszolgálás! A tárgyak valódiságáért jótállok!

# A tavaszi idényre

ajánl

## SCHMITZ SOMA

I. bécsi férfi-ruha raktára

Pécsen, Király-utca 1. (Takarékpénztári-épület)

tavaszi és nyári öltönyöket,

Havelock- és felöltőket

urak és gyermekek részére

a legújabb divat szerint

legolcsóbb szabott árakon.

1 felöltő . . . . . 7 frt – kr.

1 tavaszi öltöny . . . . . 11 frt – kr.

1 gyermek öltöny . . . . . 2 frt 50 kr.

## Megrendelések

mérték után gyorsan és pontosan teljesítettnek. Vidéki megrendelések a leglelkismeretesebben eszközöltetnek.